
..... [p1]

Mynheer Gezelle,¹

Ik neem, de eerlyke vryheid u dees woorden toe te sturen in de hoop dat gy myne bede zult aan hooren, Als moeder van drie kinderen neem ik tot u mynen toevlugt in de hoop dat ik by u troost zal vinden, want wy zyn in de uitterste armoede gedompeld, daarom neem ik tot u mynen toevlugt, in de hoop dat gy my in mynen nood zult helpen indien het in u vermogen is In afwachting dat gy myne bede zult aanhooren blyf ik

Uwe nederige Dienares

Vrouw Coucke Vantomme

..... [p2]

.....

1 De brief is net geschreven voor het vertrek naar Argentinië eind 1888, begin 1889.

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|---|
| Verzender | Vantomme, Marie Stéphanie |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | [31/01/1889 t.a.q.] |
| Verzendingsplaats | Kortrijk (Kortrijk) |
| Annotatie | T.a.q. gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: voor het vertrek naar Argentinië eind 1888, begin 1889; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef. |
| Annotatie | T.a.q. gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: voor het vertrek naar Argentinië eind 1888, begin 1889; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef. |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|--------------|--|
| Drager | 2 enkele vellen, enkel vel 1: 104x132 ; enkel vel 2: 104x133 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt |
| Staat | volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd |
| Toevoegingen | op zijden 2 en 4 rechts: taalkundige notities: re = de ga re mee // zie re goed = ga de mee, zie de goed // z. zoet <-Kerkhove> Werchter // (d = r) // ; Moe re komen = moet de // komen Elewyt z. zoet ; Koo = kudde // z. zoet // Werchter (inkt en blauw potlood, verticaal, beide hand G.G.) |

Bewaargegevens

| | |
|-------------------|---|
| Land | België |
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 3586, re = de + 3586, koo = kudde |
| Bibliotheekrecord | https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 15289 |

Inhoud

| | |
|------------|------------------------------|
| Incipit | Ik neem de eerlyke vryheid u |
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Nederlands |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|--|
| Titel | [31/01/1889 t.a.q.], [Kortrijk], Marie Stéphanie Vantomme (= mevrouw Marie Stéphanie Coucke) aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Stefaan Maes; Marc Carlier (research); Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couppenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2023 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
